

Анотація навчальної дисципліни

Назва: Практика перекладу

Навчальна дисципліна розрахована на підготовку кваліфікованих філологів за спеціальністю «Переклад» .

Тип: обов'язкова.

Термін вивчення: 5-й та 6-й семестр

Кількість кредитів: 10

Мета навчальної дисципліни: закріплення вимовних навичок (асиміляція звуків, інтонація різних типів речень, фразовий наголос, тощо; навчання техніці читання; розвиток комунікативно-мовних навичок та навичок сприйняття іспанської мови на слух; здійснення в процесі навчання виховання, освіти і розвитку особистості студента; навчити студентів свідомому ставленню до мововжитку, співвідносячи набуті на попередньому етапі практичні навички володіння письмовою та усною мовою з теоретичними іспаністичними дисциплінами.

Результати навчання:

У результаті вивчення курсу студент повинен

знати:

- створення родів та множини всіх частин мови;
- застосування всіх видів займенників;
- засоби створення всіх часів Індикативу та всіх часів Субхунтиву, стверджувальну і заперечну форми Імперативу,
- умовні речення чотирьох типів,
- застосування безособових форм дієслова;
- конструкції із герундієм, інфінітивом, дієприкметником;
- узгодження всіх часів Індикативу та всіх часів Субхунтиву

вміти: активно володіти засвоєним фонетичним, граматичним та лексичним матеріалом, ставити питання, переказувати та вести діалог з вивчених тем;

вільно читати вголос з правильною вимовою та інтонацією знайомі та незнайомі тексти;

вміти письмово викладати думки, щодо вивчених тем, сприймати іспанську мову на слух, володіти навичками аудіювання та аналізу інформації,

вільно розуміти мовлення та тексти на побутову, суспільно-політичну тематику, а також тексти худ. літератури, що містять до 5% нової лексики;

перекладати та реферувати зміст тексту, що містить до 8% нової лексики

вільно розуміти співбесідника,

вести непередготовлену бесіду за вивченою темою;

переказувати прослуханий/прочитаний текст, робити опис в усній формі;

Спосіб навчання: практичні заняття

Методи викладання:

- Словесні методи: розповідь, бесіда.
- Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.
- Практичні методи: обговорення ситуацій, дискусії, вправи. Серед вправ

виділяють:

- а) усні вправи;
- б) письмові вправи — диктанти, твори.
- Робота з підручником.
- Робота з аудіо матеріалом.

Методи оцінювання: оцінюється за 100-бальною шкалою після написання протягом семестру двох контрольних робіт та закінчується іспитом.

Мова викладання: іспанська.